LIKKUTEI TORAH • PARSHAS VAYIKRA • MAAMAR 3

לבאר הדברים ענין אדם כי יקריב מכם וענין...

“To explain the words: ‘A man, when he brings near of you’”

◇

DEDICATED IN HONOR OF

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ”ל

Dedicated in honor of the Rebbe’s father, Reb Levi Yitzchok

LikuteiTorah.com

THE CHASSIDISHE PARSHA

likuteitorah.com/likkutei-torah/vayikra/3/

1 לבאר הדברים ענין אדם כי יקריב מכם וענין מן הבהמה כו' תקריבו את קרבנכם. הוא כמ"ש במ"א בד"ה בכ"ה בכסלו

To explain the words, the matter of "A man (adam), when he brings near of you," and the matter of "from the animal (behemah)... you shall bring near your offering": it is as is explained elsewhere, in the discourse beginning "On the twenty-fifth of Kislev,"

כי הנה בק"ש [בקריאת שמע] יש ב"פ [ב' פעמים] מס"נ [מסירות נפש] האחד למסור נפשו באחד וקאי על נפש האלקית שהיא בבחינת ביטול באור א"ס ב"ה ממש

that indeed, in the Shema there are two instances of self-sacrifice (mesirus nefesh). The first is to give over one's soul in [the word] "One," and this refers to the G-dly soul, which is at the level of self-nullification (bittul) in the very Infinite Light (Or Ein Sof), blessed be He.

וזהו ענין אדם כי יקריב מכם קרבן להוי' כי אדם העליון היינו ז"א דאצילות ומכם קאי על מס"נ [מסירות נפש] של הנפש האלקית והוא בחינת קרבן להוי'

And this is the meaning of "A man, when he brings near of you an offering to Havayah." For the supernal Man (Adam) is Z'eir Anpin (the emotive attributes) of the World of Atzilus (Emanation); and "of you" refers to the self-sacrifice of the G-dly soul, and this is the level of "an offering to Havayah,"

שמס"נ [שמסירות נפש] זה הוא בבחינת ה' אחד שהוא אור א"ס ב"ה המלובש בז"א דאצילות שהנשמות נכללים בו בבחינת לאשתאבא בגופא דמלכא

for this self-sacrifice is at the level of "Havayah is One," which is the Infinite Light, blessed be He, that is clothed in Z'eir Anpin of Atzilus, in which the souls are included at the level of "being absorbed into the body of the King,"

וכמ"ש בזהר פ' פינחס (דרי"ז ע"א) ע"פ ועשב לעבודת האדם אלין אינון נשמותיהן דצדיקייא דההוא אדם שהוא ז"א דרכיב ושליט על בהמה דא שהיא בחינת מל' אכיל ואעיל לון בגויה כו'

as is written in the Zohar, Parshas Pinchas (folio 217a), on the verse "and herb for the service of man": "These are the souls of the righteous, which that Man, who is Z'eir Anpin, who rides upon and rules over this animal, which is the level of Malchus (sovereignty), eats and brings within himself, etc."

והנה אדם היינו ע"ס [עשר ספירות] דזעיר אנפין והוי' הוא אור אין סוף המלובש בו ועל ידי בחינת לאשתאבא בגופא דמלכא שהוא ע"ס [עשר ספירות] דז"א הרי מתאחדים ג"כ בהקו מאור אין סוף שבז"א וזהו אדם כי יקריב מכם קרבן להוי'

Now, "man" (adam) is the Ten Sefiros of Z'eir Anpin, and Havayah is the Infinite Light that is clothed in it. And through the level of "being absorbed into the body of the King," which is the Ten Sefiros of Z'eir Anpin, they [the souls] are thereby also united with the kav (line of light) from the Infinite Light that is in Z'eir Anpin. And this is [the meaning of] "A man, when he brings near of you an offering to Havayah."

והוא ג"כ ע"ד מ"ש בספרא דצניעותא רפ"ד ז"א אתגלייא ולא אתגלייא ובהפי' שם בזהר הרקיע איתא כי הפנימית שלו הוא ממש עתיקא כו'

This is also along the lines of what is said in the Sifra DeTzniusa, at the beginning of chapter 4: "Z'eir Anpin is revealed and not revealed"; and in the commentary there, in Zohar HaRakia, it is stated that its inner dimension (pnimiyus) is actually Atika, etc.

וכ"כ [וכן כתב] הרמ"ז [הרב משה זכות] בפרשת ואתחנן בד' ר"ס ע"ב פנימית עתיק שבתוך ז"א ועמ"ש במ"א בפי' כרוב אחד מקצה מזה שהוא קצה אור א"ס שבז"א

And so the Ramaz (Rabbi Moshe Zacuto) wrote, in Parshas Va'eschanan, on folio 260b: the inner dimension of Atik that is within Z'eir Anpin. And see what is explained elsewhere on the meaning of "one cherub from the end on this side": that it is the end of the Infinite Light that is in Z'eir Anpin.

והיינו כמ"ש הרמ"ז [הרב משה זכות] שם כידוע שבחינת עתיק הוא סוף עולם הא"ס ועיין באד"ר [באדרא רבא] דקל"ו ע"ב בפי' כי לא אדם הוא

This is as the Ramaz wrote there: "as is known, the level of Atik is the end of the World of the Infinite One (Ein Sof)." And see in the Idra Rabba, folio 136b, on the meaning of "for He is not a man."

וזהו אדם דהיינו בחינת אתגלייא דז"א כי יקריב מכם שתבא הנפש האלקית למסור נפשו בק"ש [בקריאת שמע] באחד שאז הוא קרבן להוי' שהוא בחי' פנימית דז"א בחינת עתיקא כו'.

And this is [the meaning of] "A man": that is, the revealed aspect (isgalya) of Z'eir Anpin; "when he brings near of you": that the G-dly soul comes to give over its soul in the Shema, in [the word] "One," for then it is "an offering to Havayah," which is the level of the inner dimension of Z'eir Anpin, the level of Atika, etc.

2 ועיין בזהר בהעלותך קנ"ב א' נשמתא דאמרן דא תפארת ישראל כו' ונשמתא לנשמתא דא איהו עתיקא קדישא וכולא חד.

And see in the Zohar, Beha'aloscha, folio 152a: "The soul of which we spoke: this is the Tiferes (beauty) of Israel, etc.; and the soul of the soul: this is Atika Kadisha (the Holy Ancient One); and all is one."

וזהו אדם דהיינו תפארת כדכתיב כתפארת אדם. כי יקריב מכם קרבן להוי' הוא בחינת הארת ע"ק [עתיקא קדישא] המלובש בת"ת [בתפארת] שהרי נקרא נשמתא לנשמתא כו'.

And this is "A man (adam)," namely Tiferes, as it is written, "like the beauty (tiferes) of a man." "When he brings near of you an offering to Havayah" is the level of the radiance of Atika Kadisha that is clothed in Tiferes, for indeed it is called "the soul of the soul," etc.

3 והנה המשכה זו ואתעדל"ע [ואתערותא דלעילא] זו דאדם כי יקריב היינו ע"י עסק התורה והמצות שהתורה היא בחינת אדם זה כמבואר בזהר בהעלותך שם.

Now, this drawing down and this arousal from above of "A man, when he brings near" come through occupation with the Torah and the mitzvos, for the Torah is the level of this "man" (adam), as is explained in the Zohar, Beha'aloscha, there.

וזהו שהתורה נקרא עוז שהיא הנותנת כח ועוז לנפש האלקית להתגבר על חומריות הגוף ונפש הבהמית וכמ"ש במ"א ע"פ בחודש השלישי.

And this is why the Torah is called "strength" (oz): it is what gives power and strength to the G-dly soul to prevail over the physicality of the body and the animal soul, as is explained elsewhere on the verse "In the third month."

4 ובחינ' [ובחינת / ובחינה] הב' דמס"נ בק"ש [דמסירות נפש] [בקריאת שמע] הוא בחינת ובכל נפשך היינו שגם בחינת נה"ב [נפש הבהמית] תהיה בבחינת אתכפיא ואתהפכא ובחינת מס"נ [מסירות נפש] זו אינו באחד אלא בבחינת ברוך שם כבוד מלכותו כו'

The second level of self-sacrifice (mesirus nefesh) in the Shema is the level of "and with all your soul": that is, that the animal soul too should be at the level of subjugation and transformation (iskafya and is'hapcha). And this level of self-sacrifice is not in "One," but at the level of "Blessed be the name of the glory of His kingdom," etc.

וזהו מן הבהמה כו' תקריבו את קרבנכם דקרבנכם היינו הקרבת נפש הבהמית ועלייתה בבחינת אתהפכא כו' ונמשך מן הבהמה שמדת מלכות שמתלבשת בבריאה היא בחינת שם ב"ן בגימטריא בהמה.

And this is "from the animal... you shall bring near your offering": "your offering" is the offering up of the animal soul and its ascent at the level of transformation, etc. And it is drawn "from the animal" (behemah), for the attribute of Malchus (sovereignty) that is clothed in the World of Beriah (Creation) is the level of the Name Ban (52), which is numerically equal to behemah.

5 ומבחינה זו דברוך שם כבוד מלכותו לעולם ועד דוקא נמשך הקרבת נה"ב [נפש הבהמית].

And it is specifically from this level, of "Blessed be the name of the glory of His kingdom forever and ever," that the offering up of the animal soul is drawn.

וגם עלייתה אחר הבירור הוא בבחינת שם ב"ן וכמ"ש בזהר פרשה פינחס שם בפי' מצמיח חציר לבהמה והוא ענין התכללות נה"ב [נפש הבהמית] אחר הבירור בבחינת מל' כמו התכללות המלאכים הנקרא חציר כו'

And its ascent, too, after the refinement (birur), is at the level of the Name Ban, as is written in the Zohar, Parshas Pinchas, there, on the meaning of "He causes grass to grow for the animal (behemah)": this is the matter of the inclusion of the animal soul, after the refinement, in the level of Malchus (sovereignty), like the inclusion of the angels, which is called "grass," etc.

ועשב לעבודת האדם קאי על התכללות נה"א [נפש האלקית] בז"א כנ"ל ועמ"ש במ"א בביאור ע"פ כה אמר כו' מהלכים בין העומדים מענין זה.

"And herb for the service of man" refers to the inclusion of the G-dly soul in Z'eir Anpin (the emotive attributes), as mentioned above. And see what is explained elsewhere on this matter, in the explanation of the verse "Thus says...," etc., "walkers among those who stand."

6 והענין כי הנה יש ב' בחינות התבוננות האחד ההתבוננות בעצמות אור א"ס ב"ה שהוא יתברך רם ונשא ואינו בגדר עלמין כלל לא בבחינת ממלא ולא בבחינת סובב

The explanation is this: there are two levels of contemplation. The first is the contemplation of the very essence of the Infinite Light (Or Ein Sof), blessed be He: that He, may He be blessed, is "high and exalted" and is not within the category of worlds at all, neither at the level of the light that fills [all worlds] (memalei) nor at the level of the light that encompasses [all worlds] (sovev);

כי אני ה' לא שניתי כתיב ואין ערוך אליו יתברך אפי' [אפילו] כערך טפה מאוקיינוס ומזה נמשך המס"נ [המסירות נפש] של הנה"א [הנפש האלקית]

for it is written, "I, Havayah, have not changed," and there is no comparison to Him, may He be blessed, not even as the relation of a drop to the ocean. And from this is drawn the self-sacrifice (mesirus nefesh) of the G-dly soul

(עיין בד"ה חייב אינש לבסומי בפוריא במש"ש [במה שכתוב שם] וא"כ מהותו ועצמותו יתברך כו' המס"נ [המסירות נפש] למעלה מחיי החיים כו')

(see the discourse beginning "A person is obligated to become intoxicated on Purim," in what is written there: "And if so, His being and essence, may He be blessed, etc."; the self-sacrifice that is higher than the Life of life, etc.),

שלפי ששרשה מבחינת פנימית העולמות היינו מפנימית הכלים כמאמר טהורה היא ששרשה מבחינת טהירו עלאה כו'

for since its root is from the level of the inner dimension (pnimiyus) of the worlds, that is, from the inner dimension of the vessels, as in the saying "it is pure": its root is from the level of the supernal purity (tehiru ila'ah), etc.,

ע"כ היא בטלה ונכללת לגבי אור א"ס ב"ה ממש על ידי שמשכלת ומתבוננת ברוממות עצמות אור א"ס ב"ה.

therefore it is nullified and included before the very Infinite Light, blessed be He, by intellectually grasping and contemplating the exaltedness of the essence of the Infinite Light, blessed be He.

7 וזהו ענין מפתחות הפנימית ושער החצר הפנימית הפונה קדים כו' שיומשך התפעלות בנפש שתתפעל מאור א"ס ב"ה ממש שנקרא קדמונו של עולם שאינו בגדר ממכ"ע [ממלא כל עלמין] וסכ"ע [וסובב כל עלמין].

And this is the meaning of "the inner keys" and of "the gate of the inner courtyard that faces east (kadim)," etc.: that a stirring should be drawn forth in the soul, so that it is stirred by the very Infinite Light (Or Ein Sof), blessed be He, which is called "the Primordial One (Kadmono) of the world," which is not within the category of the light that fills all worlds (memalei kol almin) and the light that encompasses all worlds (sovev kol almin).

וזהו אדם העליון ז״א דאצילות כי יקריב מכם שיומשך המס״נ בנפש האלקית קרבן להוי׳ שהוא מהתבוננות רוממות עצמות אור א״ס ב״ה שהארה מזה מלובש בז״א כנ״ל

And this is [the meaning of] the supernal "Man," Z'eir Anpin (the emotive attributes) of the World of Atzilus (Emanation), "when he brings near of you": that self-sacrifice (mesirus nefesh) should be drawn forth in the G-dly soul, "an offering to Havayah," which comes from contemplating the exaltedness of the essence of the Infinite Light, blessed be He, a radiance of which is clothed in Z'eir Anpin, as mentioned above.

והבחינה הב׳ בהתבוננות הוא נקרא מפתחות החיצוניות שהוא להתבונן איך הוא יתברך ממכ״ע [ממלא כל עלמין] אתה עשית את השמים ושמי השמים יוצר משרתים ואשר משרתיו כו׳

And the second level of contemplation is called "the outer keys," which is to contemplate how He, may He be blessed, fills all worlds: "You made the heavens and the heavens of the heavens..."; "Who forms ministering [angels], and Whose ministers...," etc.;

שאו מרום עיניכם וראו מי ברא אלה (כמ״ש במ״א בד״ה כי תשמע בקול וסד״ה וספרתם לכם דגבי חג השבועות בענין שעורה וחטה כו׳ ע״ש)

"Lift up your eyes on high and see: Who created these?" (as is explained elsewhere, in the discourse beginning "When you listen to the voice," and at the end of the discourse beginning "And you shall count for yourselves," on the festival of Shavuos, on the matter of barley and wheat, etc.; see there).

והוא מבחינת מדת מלכותו ית׳ שנקרא שם שאינו אלא זיו והארה וכנודע דבחינת ממכ״ע [ממלא כל עלמין] וסכ״ע [וסובב כל עלמין] הכל נקרא בחינת שמו בלבד כו׳

And this is from the level of the attribute of His Malchus (sovereignty), may He be blessed, which is called "Name," for it is only a splendor and a radiance; as is known, the levels of the light that fills all worlds and the light that encompasses all worlds are all called only the level of His Name, etc.,

וכמבואר במ״א בפי׳ אל תקרי שמות אלא שמות כו׳ (עיין בד״ה ובבואה לפני המלך כו׳)

as is explained elsewhere on the meaning of "Do not read shamos ['desolations'] but shemos ['names']," etc. (see the discourse beginning "And when she came before the king," etc.).

והנה מבחינת התבוננות זו יומשך בחינת אתהפכא דנה״ב [דנפש הבהמית]

Now, from this level of contemplation is drawn the transformation (is'hapcha) of the animal soul.

שלהיות הנה"ב [הנפש הבהמית] היא ירדה במדרגות תחתונות אשר שם מסכים מבדילים ע"כ לא תקלט בה ההתפעלות אלא דייקא ע"י התבוננות מבחי' זו איך שהיש ודבר נפרד הוא בטל לגבי בחינת הזיו המחיה אותו כו'

For since the animal soul has descended into lower levels, where there are separating screens, the stirring therefore does not take hold in it except specifically through contemplation from this level: how that which is a "something" (yesh) and a separate thing is nullified before the splendor that gives it life, etc.

וכמ"ש במ"א בפי' כי תצא למלחמה על אויביך שלנצח כח המתאוה שבנפש הבהמית תהיה בבחינת על אויביך

As is explained elsewhere on the meaning of "When you go out to war against (al) your enemies": that to overcome the desiring power in the animal soul, [the battle] should be at the level of "above (al) your enemies,"

דהיינו להתבונן בבחינת שרשה שלמעלה שהוא מבחינת מרכבה עליונה שבקדושה כו' שהוא ג"כ בחינת מן הבהמה תקריבו

that is, to contemplate its root above, which is from the level of the supernal Chariot (merkavah) in holiness, etc.; and this too is the level of "from the animal... you shall bring near."

(ועמ"ש סד"ה וכל העם רואים כו'. בענין ויעמדו מרחוק ובענין ומברכים אותך יתברך שמך כו' שנזכר ג"כ קרוב לענין זה)

(And see what is explained at the end of the discourse beginning "And all the people saw," etc., on the matter of "and they stood far off," and on the matter of "and they bless You, may Your Name be blessed," etc., which also speaks of something close to this matter.)

וזהו מן הבהמה כו' תקריבו כי הנה כתיב רוח הבהמה היורדת היא למטה שבחינת התפשטות הארת האלקות הנמשך להחיות עולמות בי"ע נקרא רוח הבהמה שם ב"ן

And this is "from the animal... you shall bring near," for indeed it is written, "the spirit of the animal, which goes downward": the spreading forth of the radiance of G-dliness that is drawn down to give life to the worlds of Beriah, Yetzirah and Asiyah is called "the spirit of the animal," the Name Ban (52),

מאחר שבאמת אין ערוך כלל לנברא עם הבורא כי הנברא הוא בעל גבול מחודש והבורא הוא בלתי בע"ג [בעלי גבול / בעל גבול] אין לו תחלה ואין לו תכלה.

since in truth there is no comparison at all between the created and the Creator: for the created being is finite and newly brought into being, while the Creator is infinite; He has no beginning and has no end.

8 ולכן המשכת האור והחיות להתהוות הבעל גבול מהבלתי בע"ג [בעלי גבול / בעל גבול] הוא תכלית הירידה שאין כמוה

Therefore, the drawing down of the light and the life-force (chayus) so that the finite comes into being from the infinite is the ultimate descent, without equal.

ואפילו נבראים היותר נעלים כמו נשמות ומלאכים הנה ירידה גדולה לבחינת הזיו לירד מבחינת התכללותו במאור להיות זיו והארה ושיהיו נהנין מזיו כו' משא"כ כשהיה כלול במאור ע"ד המלך המרומם לבדו כו'

And even for the most exalted created beings, such as souls and angels, it is a great descent for the splendor to come down from its inclusion in the luminary to be a splendor and a radiance, so that they may "delight in the splendor," etc.; unlike when it was included in the luminary, in the manner of "the King Who alone is exalted," etc.

ולכן נקרא בחינת מלי היורדת לבי"ע רוח הבהמה היורדת למטה בחינת שם ב"ן כמו שאין ערוך בין החי למדבר כו'

Therefore, the level of Malchus (sovereignty) that descends to Beriah, Yetzirah and Asiyah is called "the spirit of the animal that goes downward," the level of the Name Ban, just as there is no comparison between the living creature (chai) and the speaking being (medaber), etc.

ועמ"ש בד"ה והניף את העומר ועיין בזהר פ' ויחי דרל"ט ע"א כד נחית ואזיל כו'

And see what is explained in the discourse beginning "And he shall wave the omer"; and see in the Zohar, Parshas Vayechi, folio 239a: "When it goes down and descends," etc.

ולכן הנה התפעלות הנפש מבחי' זו נקרא מן הבהמה תקריבו כו' והיינו שמבחינת התבוננות דברוך שם כבוד מלכותו לעולם ועד ומענין שתים לפניה דק"ש [דקריאת שמע]

And therefore the stirring of the soul from this level is called "from the animal... you shall bring near," etc. That is: from the contemplation of "Blessed be the name of the glory of His kingdom forever and ever," and from the matter of the "two [blessings] before it" of the Shema,

דהיינו מהתבוננות התפעלות העצומה של המלאכים וחיות הקודש מזה נמשך בחינת ובכל נפשך אתכפיא ואתהפכא דנפש הבהמית כו'.

that is, from contemplating the tremendous stirring of the angels and the holy Chayos, from this is drawn the level of "and with all your soul," the subjugation and transformation (iskafya and is'hapcha) of the animal soul, etc.

9 והנה בעליי' [בעלייה] נפש הבהמית ג"כ להתכלל באור א"ס ב"ה נעשה יתרון מבהתכללות נה"א [נפש האלקית] לבד כענין במקום שבע"ת [שבעלי תשובה] עומדים כו'

Now, when the animal soul too ascends to be included in the Infinite Light (Or Ein Sof), blessed be He, an advantage is created beyond the inclusion of the G-dly soul alone, like the matter of "In the place where penitents (baalei teshuvah) stand," etc.

וכנודע דשם ב"ן לאחר הבירור הוא למעלה משם מ"ה שהוא בחינת אדם. וזהו ענין א"ח עט"ב [אשת חיל] [עטרת בעלה].

And as is known, the Name Ban (52), after the refinement, is higher than the Name Mah (45), which is the level of "man" (adam). And this is the meaning of "A woman of valor is the crown of her husband."

וזהו שבאדם כי יקריב מכם נאמר קרבן להוי' ואח"כ במן הבהמה מן הבקר ומן הצאן תקריבו את קרבנכם כתיב יקריב אותו לרצונו לפני הוי'. דהיינו מקור בחינת הוי' שמשם נמשך להיות התהוות בחינת הוי'.

And this is why, of "A man, when he brings near of you," it says "an offering to Havayah," while afterwards, of "from the animal, from the cattle and from the flock you shall bring near your offering," it is written, "he shall bring it near, for his acceptance, before Havayah": that is, the source of the level of Havayah, from which is drawn the coming into being of the level of Havayah.

וזה היה ענין דם התמיד צפונה לפני הוי' וכמ"ש במ"א בד"ה בכ"ה בכסלו הנ"ל. (ועיין בזהר ויחי דרל"ט ע"ב מ"ש ע"פ זה).

And this was the matter of the blood of the daily offering (tamid), "northward, before Havayah," as is explained elsewhere, in the discourse beginning "On the twenty-fifth of Kislev," mentioned above. (And see in the Zohar, Vayechi, folio 239b, what is said on this verse.)

ומה שיש להבין עוד דהא כללות ענין הקרבנות הוא לפי שהם משבה"כ [משבירת הכלים] שנפלו ועיקרם מעולם התהו לכך כשמתבררים ומתעלים הם בחינת ריח ניחוח.

And what must still be understood is this: the matter of the offerings as a whole is because they are from the shattering of the vessels (sheviras hakeilim), which fell, and in essence they are from the World of Tohu (Chaos); therefore, when they are refined and raised up, they are [the level of] "a pleasing fragrance."

וזה יתכן ג"כ בבירור נה"ב [נפש הבהמית] שבאדם ששרשה ג"כ מעולם התהו.

And this fits also the refinement of the animal soul in man, whose root is likewise from the World of Tohu.

אבל על בחינת מס"נ [מסירות נפש] של הנפש האלקית ששרשה מעולם התיקון מז"א דאצי' לכאורה קשה למה יקרא בחינה זו יקריב מכם קרבן כו'

But regarding the self-sacrifice (mesirus nefesh) of the G-dly soul, whose root is from the World of Tikkun (Rectification), from Z'eir Anpin (the emotive attributes) of Atzilus, it is seemingly difficult: why should this level be called "brings near of you an offering," etc.?

הנה כבר נת' [נתבאר] ענין זה במ"א בפ' יתרו בד"ה להבין ביאור ענין האבות הן הן המרכבה ע"ש ועמ"ש בד"ה אני ישנה גבי רעיתי:

This matter has already been explained elsewhere, in Parshas Yisro, in the discourse beginning "To understand the explanation of the matter of 'The Patriarchs are the Chariot'"; see there. And see what is explained in the discourse beginning "I am asleep," on "my companion" (rayasi).

10 ב והנה זהו פי' א' דמ"ש מן הבהמה קאי על קרבנכם וכפי' הזהר פרשה ויחי הנ"ל ויש אופן אחר והוא עפמ"ש [על פי מה שכתוב] בספרא דצניעותא רפ"ד אדם ובהמה תושיע ה'.

2. Now, this is one explanation of what is written, that "from the animal" refers to "your offering," following the explanation of the Zohar, Parshas Vayechi, mentioned above. And there is another way, according to what is written in the Sifra DeTzniusa, at the beginning of chapter 4: "Man and animal You save, Havayah."

חד בכללא דאחרא משתכחא. בהמה בכללא דאדם. אדם כי יקריב מכם קרבן להי' מן הבהמה. משום דאתכליל בכללא דאדם עכ"ל [עד כאן לשונו]

"The one is found within the inclusion of the other: the animal within the inclusion of man. 'A man, when he brings near of you an offering to Havayah, from the animal': because it is included within man." End of quote.

ובזהר הרקיע שם פי' דהכוונה בזה כי הפסוק קשה להולמו. תחלה אמר מכם משמע מגופו של אדם והדר אמר מן הבהמה

And in Zohar HaRakia there, he explains that the intent of this is that the verse is difficult to make sense of: first it says "of you," which implies from the person's own body, and then it says "from the animal."

(ולפמ"ש [ולפי מה שכתוב] לעיל ג"כ מתורץ קושיא זו)

(And according to what was written above, this difficulty is also resolved.)

והענין הוא כי בהמה גימטריא ב"ן [שם ב"ן] והוא ממש מצלעותיו של אדם כי אדם גי' [גימטריא] מ"ה [שם מ"ה] שהוא שם הוי' ומילויו י"ט גימטריא חוה שהוא מלי' שם ב"ן עכ"ד [עד כאן דבריו].

And the explanation is that behemah (animal) is numerically equal to Ban (52), and it is actually from the ribs of adam (man): for adam is numerically Mah (45), which is the Name Havayah and its filling, nineteen, the numerical value of Chavah, which is Malchus (sovereignty), the Name Ban. Thus far his words.

ועיין מענין חוה בפ' בראשית ד"ה להבין ענין הברכות. נמצא לפי' הספרא דצניעותא מן הבהמה היינו ג"כ בכלל בחינת כי יקריב מכם.

And see on the matter of Chavah in Parshas Bereishis, the discourse beginning "To understand the matter of the blessings." It follows that, according to the explanation of the Sifra DeTzniusa, "from the animal" is also included within the level of "when he brings near of you";

דהיינו משום שגם הנה"א [הנפש האלקית] אע"פ [אף על פי] שעיקרה בחינת אדם שם מ"ה אעפ"כ [אף על פי כן] כלולה ג"כ מבחינת ב"ן [שם ב"ן] וכמשנ"ת [וכמו שנתבאר] בפ' בלק בביאור ע"פ מי מנה ע"ש.

that is, because the G-dly soul too, although its essence is the level of "man" (adam), the Name Mah, is nevertheless also composed of the level of Ban, as was explained in Parshas Balak, in the explanation of the verse "Who has counted"; see there.

וז"ש [וזהו שכתוב] וזרעתי את בית ישראל כו' זרע אדם וזרע בהמה (בירמי' [בירמיה] סי' ל"א) דהיינו שגם בנה"א [בנפש האלקית] עצמה יש מבחינת בהמה שהוא שם ב"ן.

And this is [the meaning of] what is written, "And I will sow the House of Israel, etc., with the seed of man and the seed of animal" (in Jeremiah, chapter 31): that is, that in the G-dly soul itself there is also [something] of the level of "animal," which is the Name Ban.

כי הנשמות נולדו מזיווג זו"ן [זעיר אנפין ונוקבא] שהם בחינת מ"ה [שם מ"ה] וב"ן [ושם ב"ן] א"כ כלולים משני הבחינות

For the souls are born from the union of Z'eir Anpin (the emotive attributes) and Nukva (the feminine / Malchus), which are the levels of Mah and Ban; if so, they are composed of both levels.

(וכמ"ש במ"א בד"ה כי תצא בענין וראית בשביה אשת יפ"ת [יפת תאר] כו' שיש בהנשמה ב' בחינות יפ"ת [יפת תאר] ואשת יפ"ת [יפת תאר] שהם בחינות דו"נ [דכר ונוקבא] וזהו ענין בצלמו בצלם אלקים כו' ע"ש) ועיין בפ' נשא דקמ"ז ע"א ע"פ צאן מרעיתי אדם אתם.

(And as is explained elsewhere, in the discourse beginning "When you go out," on the matter of "and you see among the captives a woman beautiful of form," etc.: that in the soul there are two levels, "beautiful of form" and "a woman beautiful of form," which are the levels of male and female; and this is the meaning of "in His image, in the image of G-d," etc.; see there.) And see in Parshas Naso, folio 147a, on the verse "My flock, the flock of My pasture, you are man (adam)."

וביאור ענין ב' בחינות אלו בעבודת ה' עפמ"ש [על פי מה שכתוב] בד"ה רני ושמחי בפי' וצדקתך ירננו שהמלאכים אין השגתם רק בבחינת מלכות. אבל הנשמות יש להן עבודה נוספת כו'.

And the explanation of these two levels in the service of G-d is according to what is written in the discourse beginning "Sing and rejoice," on the meaning of "and they shall sing of Your righteousness": that the angels' comprehension is only at the level of Malchus, but the souls have an additional service, etc.

11 והנה המלאכים נקראו בשם בהמ' וכמ"ש בביאור ע"פ ואלה המשפטים שלגבי מעלה נחשב בלי דעת הגם שלגבי מטה נחשב הדעת גדול. והיינו מפני היות השגתם רק בבחינת מל'.

Now, the angels are called by the name "animal," as is written in the explanation of the verse "And these are the ordinances": that relative to above, they are considered as being without knowledge (daas), even though relative to below, [their] knowledge is considered great. That is because their comprehension is only at the level of Malchus (sovereignty).

והנה בנשמות ישראל יש ג"כ בחינה זו וזהו אחרי ה' ילכו כאריה ישאג כמו פני אריה שבמרכבה.

Now, in the souls of Israel there is also this level, and this is [the meaning of] "After Havayah they shall walk; like a lion he shall roar": like the face of the lion in the Chariot.

אכן יש בהם עוד בחינה עליונה יותר והיינו ע"י התורה בחינת אדם

However, they have yet another, higher level, and that is through the Torah, the level of "man" (adam).

ועמ"ש בד"ה אתם נצבים ומ"ש בד"ה חכלילי עינים מיין בפי' נכנס יין יצא סוד שע"י יינה של תורה נתגלה בחינת אהבה רבה המוסתרת בנפש כו' וזהו מכם מן הבהמה כו' וזהו ענין ויחד לבבנו.

And see what is explained in the discourse beginning "You are standing," and what is explained in the discourse beginning "His eyes are red with wine," on the meaning of "In comes wine, out comes the secret": that through the wine of the Torah the great love (ahavah rabbah) that is hidden in the soul is revealed, etc. And this is "of you, from the animal," etc., and this is the meaning of "And unite our hearts."

12 ובמ"א בביאור ע"פ מי מנה עפר יעקב נתבאר פי' ויחד לבבנו כי יש ב' בחינות ברעותא דליבא פנימית וחיצוניות.

And elsewhere, in the explanation of the verse "Who has counted the dust of Yaakov," the meaning of "And unite our hearts" is explained: that there are two levels in the desire of the heart, the inner dimension (pnimiyus) and the outer dimension (chitzoniyus).

פנימית נקודת הלב היא בחי' אהבה רבה שלמעלה מהטעם והדעת המושג ובאה מלמעלה בבחינת מתנה

The inner dimension, the point of the heart, is the level of the great love (ahavah rabbah), which is above reason and comprehended knowledge, and comes from above as a gift;

והיא מבחינת שם מ"ה ומרומז בדברי חז"ל [חכמינו זכרונם לברכה] איזהו שוטה המאבד מ"ה [שם מ"ה] שנותנים לו וחיצוניות הלב הוא הנלקח מן הדעת וההתבוננות איך שמלכותך מלכות כל עולמים כו'

and it is from the level of the Name Mah (45), and it is alluded to in the words of our Sages, of blessed memory: "Who is a fool? One who loses what (mah) is given to him." And the outer dimension of the heart is that which is taken from knowledge and contemplation of how "Your kingship is the kingship of all worlds," etc.

וזהו ענין שם ב"ן כנודע שכנגד הדעת יש לעומת זה וזהו ענין עה"ד [עץ הדעת] טו"ר [טוב ורע] כי בז' מלכין דתהו בלע הוא מבחינת דעת שנפל בשבירת הכלים כו'

And this is the matter of the Name Ban (52). As is known, opposite Daas (knowledge) there is [its] counterpart, and this is the matter of the Tree of Knowledge of good and evil; for among the seven kings of Tohu (Chaos), Bela is from the level of Daas, which fell in the shattering of the vessels (sheviras hakeilim), etc.;

משא"כ בחכמה שלמעלה מהדעת כתיב ימותו ולא בחכמה שהוא למעלה משבה"כ [משבירת הכלים] עץ החיים וחכמה כח מ"ה [מה].

whereas of Chochmah (wisdom), which is above Daas, it is written, "They die, but not in wisdom," for it is above the shattering of the vessels: the Tree of Life; and Chochmah is ko'ach mah (the potential of Mah).

13 וצ"ל ויחד לבבנו שיהיה נכלל בחינת חיצוניות הרצון בבחינת פנימי' [פנימיות / פנימית] הרצון והיינו בירור ב"ן [שם ב"ן] והתכללותו במ"ה [בשם מ"ה]

And there must be "And unite our hearts": that the outer dimension (chitzoniyus) of the will should be included in the inner dimension (pnimiyus) of the will; and that is the refinement of Ban and its inclusion in Mah.

וזהו כי יקריב מכם כו' מן הבהמה כו' מ"ה [שם מ"ה] וב"ן [ושם ב"ן] שבנפש האלקית ועמ"ש ע"פ והקרבתם עולה אשה.

And this is "when he brings near of you... from the animal...": Mah and Ban that are in the G-dly soul. And see what is explained on the verse "And you shall bring near a burnt offering, a fire offering."

ועיין עוד במ"ש במ"א ע"פ שיר השירים בענין ב' בחינות כלה שכינתא עילאה ושכינתא תתאה והיינו ג"כ ב' בחינות אלו שבנפש האלקית.

And see further what is explained elsewhere on the verse "The Song of Songs," on the matter of the two levels of "bride," the higher Shechinah (Divine Presence) and the lower Shechinah; and these too are these two levels in the G-dly soul.

(גם מ"ש בפ' כי תשא ע"פ שמאלו תחת לראשי כו' בענין ההפרש בין עבודת ניצוץ הנשמה המתפשט ומתלבש בתוך הגוף שזהו בחינת בכל לבבך כו'

(Also [see] what is explained in Parshas Ki Sisa on the verse "His left hand is under my head," etc., on the difference between the service of the spark of the soul that spreads forth and is clothed within the body, which is the level of "with all your heart," etc.,

משא"כ בחינת בכל מאודך הוא בחי' עבודת עיקר הנשמה כו' והיינו שצ"ל ע"ד ויחד לבבנו וכמבואר ענין זה ג"כ סד"ה להבין ענין הברכות)

whereas the level of "with all your might" is the level of the service of the essence of the soul, etc.; that is, that it must be in the manner of "And unite our hearts"; and this matter is also explained at the end of the discourse beginning "To understand the matter of the blessings.")

ואח"כ כתיב מן הבקר ומן הצאן זהו בירור נה"ב [נפש הבהמית] שבאדם ששרשה לוקחה מחיות המרכבה שנק' שנים עשר בקר כו':

And afterwards it is written, "from the cattle and from the flock": this is the refinement of the animal soul in man, whose root is taken from the Chayos of the Chariot, which are called "twelve oxen," etc.

LikuteiTorah.com
THE CHASSIDISHE PARSHA

About this edition

This edition contains the Hebrew text and the English translation.

The Hebrew text of Likkutei Torah: © Kehot Publication Society, via Sefaria, CC BY-NC 4.0; formatting adapted.

Our English translation, made from the Hebrew without Kehot's notes: CC BY-NC 4.0.

This edition as a whole: CC BY-NC 4.0. Shuls, schools and non-profit projects may copy, print and share it freely, and may ask for donations to cover the cost of printing; it may never be sold. Credit Kehot Publication Society and likuteitorah.com. **https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/**

English translation: prepared for likuteitorah.com with AI assistance (claude-code/opus-5.5) and checked against the Hebrew and against Sefaria; not yet reviewed by a human editor. Please check anything important against the Hebrew.

The Rebbe asked that the maamarim of the week's parsha, the "Chassidishe Parsha," be learned during that week, spread over its seven days (Sichah of Shabbos Parshas Vayakhel 5725 · Toras Menachem vol. 42, pp. 306–309). Why learn it, and the Rebbe's brachos: likuteitorah.com/about/the-chassidishe-parsha/

A free, non-commercial project; nothing here is sold. Not affiliated with Kehot, Sefaria or the Lubavitch Library. © likuteitorah.com

From likuteitorah.com/likkutei-torah/vayikra/3/

DEDICATED IN HONOR OF

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

Dedicated in honor of the Rebbe's father, Reb Levi Yitzchok